



Campamento de Música de Cazadero Manual del Campista Verano de 2025



Índice

Introducción

Campamento de Música de Cazadero: filosofía, reglas y plazos

[Los requisitos de asistencia – Nota importante nro. 1](#)

[Las sesiones y las fechas del campamento](#)

[La orientación para padres y campistas](#)

[El papeleo obligatorio – Nota importante nro. 2](#)

[Cómo llegar al campamento: Autobús o automóvil](#)

La vida diaria en el campamento

[El personal](#)

[La salud y la seguridad](#)

[Los medicamentos](#)

[El alojamiento en el campamento](#)

[La rutina diaria en el campamento](#)

[Lista para empacar](#)

Primer día y agrupación

[El registro](#)

[Reunión de orientación y materias optativas](#)

[Audiciones del primer día – Nota importante nro. 3](#)

[El conjunto de jazz](#)

Más detalles sobre la vida diaria en el campamento

[La comida en Caz](#)

[Las alergias alimentarias](#)

[Celebrar un cumpleaños en Caz](#)

[La tienda del campamento](#)

[La cuenta de crédito para la tienda](#)

[La asignación de cabinas](#)

[La nostalgia](#)

[El comportamiento del campista – El código de vestimenta](#)

[Reglas sobre los teléfonos celulares](#)

[Política contra el acoso y la discriminación de los campistas](#)

[Procedimientos de queja y resolución](#)

[Creación de un entorno acogedor para los campistas transgénero y no conformes con el género](#)

Cómo mantenerse en contacto

[Las cartas y los paquetes de regalo](#)

[Nuestra dirección postal](#)

[Las llamadas por teléfono](#)

[Las visitas](#)

Los días de concierto

[Los días de concierto – Nota importante nro. 4](#)

[Esquema del día de concierto](#)

[Acceso para las personas con discapacidad \(ADA\)](#)

[Rutinas de mitad de sesión y del último día](#)

[Llevar a un/una campista fuera del campamento – Nota importante nro. 5](#)

[Los perros](#)

[La lavandería](#)

[Los objetos perdidos](#)

Introducción al Manual del Campista de Cazadero, Verano de 2025

Bienvenidos al manual del campista correspondiente al Campamento de Música de Cazadero para el verano de 2025. Este manual sirve para que usted y su campista puedan familiarizarse con el campamento. Hay secciones sobre la pedagogía, la seguridad, la comida, el alojamiento, los horarios típicos, qué empacar y cómo hacerlo, las audiciones del primer día y mucho más que le ayudará a entender cómo funciona el campamento.

Este es un documento independiente, pero si quiere más información sobre cualquier tema, consulte la [página de preguntas frecuentes](#) en el sitio web o llame a la oficina. Estaremos encantados de responder sus preguntas sobre el campamento.

La información de este manual está necesariamente sujeta a cambios. Actualizaremos la información periódicamente a medida que se acerque el campamento y le invitamos a ponerse en contacto con nosotros en cualquier momento por correo electrónico o por teléfono.

Emily Brockman, Registradora

emily@cazadero.org

510-527-7500, extensión 10

Nota importante nro. 2: Entregue la información médica obligatoria antes del 1 de mayo de 2025.

Información médica obligatoria para el campamento

Como se trata de un campamento donde los estudiantes pasan varios días, necesitamos información médica sobre su campista para garantizar la salud y seguridad mientras él o ella esté a nuestro cargo. Debe enviar los formularios médicos antes del 1 de mayo. Si se inscribió después del 1 de mayo, complete y envíe los formularios cuanto antes; **ningún campista podrá asistir al campamento si falta esta información.**

Todas las familias de los campistas reciben un correo electrónico con instrucciones sobre cómo acceder y completar estos formularios. Esta información se recoge para ayudarnos a dar a su campista la mejor atención durante su estancia en el campamento o en caso de emergencia. Se mantiene en la más estricta confidencialidad y solo se comparte sobre una base de “necesidad de saber”. Le comunicaremos cualquier actualización por correo electrónico.

También se puede encontrar versiones de todos los formularios en inglés y español en nuestro sitio web: www.cazadero.org/caz-forms/

Cómo llegar al campamento

Por autobús	Por coche
Cazadero les ofrece un autobús opcional que va al campamento el primer día de cada sesión. Se puede hacer una reserva en cualquier momento al contactar la oficina en Berkeley por teléfono. Cuesta \$45.	Para direcciones al campamento haga clic en la dirección a continuación. Hay que usar las instrucciones en nuestro sitio web porque las de Google son demasiadas complicadas.
Llegue antes de las 8:30 a. m. para registrarse y cargar el equipaje.	Llegue entre las 10:30 a. m. y las 11:30 a. m. para registrarse.
Northbrae Community Church 941 The Alameda, Berkeley	5385 Cazadero Highway, Cazadero, CA 95421
Puede usar el mapa de este manual o puede obtener instrucciones en nuestro sitio web .	

Llegada al campamento: registro en el campamento

Los campistas que llegan son recibidos por el personal del campamento, incluido su consejero y consejero en formación (CIT), que comenzarán a presentarles a sus compañeros de tienda y les ayudarán a realizar el registro. Tanto el responsable sanitario del campamento como la jefa de cocina están presentes en el registro para responder a cualquier pregunta. Se pedirá a los campistas que **entreguen los medicamentos** que hayan traído al campamento.

Revisión médica

Nota: El registro **incluirá un discreto chequeo médico** durante el cual personal cualificado preguntará sobre cualquier daño reciente, preguntas de detección de COVID y comprobará si existen piojos.

La vida diaria en el campamento

El personal

Los empleados se clasifican en tres áreas principales:

- **Educación musical**: directores, personal docente, profesores de música
- **Atención al campista**: consejeros, consejeros en formación [CIT], decanos, encargados de salud, directores del campamento
- **Instalaciones del campamento**: personal de cocina y de las operaciones, empleados de la tienda y personal administrativo)

Se investiga y examina minuciosamente a todo el personal.

La interacción principal del/de la campista será con su consejero y CIT. Los decanos supervisan a los consejeros, planean las actividades del campamento y están disponibles para abordar cualquier preocupación de los padres o los campistas durante la sesión o antes de esta.

La salud y la seguridad

Siempre hay, a todas horas, por los menos un encargado de salud en el campamento, y todo el personal recibe formación sobre la salud y la seguridad. Además, la información que usted proporciona en el formulario confidencial de antecedentes de salud nos brinda la oportunidad de asegurar que su campista lo pase lo mejor posible mientras esté en el campamento. Comparta la información de salud solicitada y tenga la seguridad de que la manejaremos con la más estricta confidencialidad, junto a los expedientes médicos de su hijo en la enfermería.

Los medicamentos

En el campamento, los medicamentos se recolectan en el ingreso y se conservan en la enfermería. Los encargados de salud distribuyen los medicamentos cuando corresponde. Una excepción son los lápices de epinefrina (Epi-pens), que deben permanecer con el campista.

Instrucciones de empaque de medicamentos:

- Todos los medicamentos, tanto recetados como de venta libre, deben estar en su envase de origen o se destruirá en el campamento.
- El envase debe incluir la etiqueta de la farmacia con el nombre completo del campista, la cantidad de dosis, los horarios de administración y cualquier limitación o restricción.
- Envíe únicamente la cantidad necesaria para la estadía de su campista en el campamento. Hay información más completa en nuestro sitio web: [Music Camp>FAQ](#).

Las unidades y el alojamiento en el campamento

Los campistas se clasifican por edad y preferencia de género, en grupos de hasta 12 personas con un consejero y un consejero en formación asignado a cada unidad. Los campistas están invitados a hacernos saber si tienen una preferencia con respecto a su compañero de habitación; haremos nuestro mejor esfuerzo, pero no podemos garantizar que seamos capaces de cumplir con todas las peticiones.

Los campistas duermen al aire libre. Cada unidad consiste en una plataforma grande con una tienda o un pequeño dormitorio en un lado. Las camas de los campistas se disponen en la parte descubierta de la plataforma, al aire libre. Los consejeros y consejeros en formación duermen en la tienda o dormitorio adyacente.

Cada campista tiene una cama de campo: un bastidor de cama con resortes de metal cubierto por un colchón de campamento. Los campistas solo deben traer una bolsa de dormir, una almohada y quizás una manta adicional. Las duchas y los sanitarios se encuentran en los edificios cercanos. Hay tiendas y vestuarios disponibles con fines de privacidad. Los campamentos de chicos y de chicas están ubicados en los extremos opuestos del terreno.

El primer día y la agrupación principal

Reunión de orientación y materias optativas

Después del registro, los campistas regresan a sus tiendas para la primera orientación del campamento. Los campistas tendrán una introducción a los protocolos de seguridad contra la COVID-19, los procedimientos generales y las reglas de conducta (consulte el [Apéndice nro. 2](#) de este manual). Comenzarán a aprender sobre el horario del campamento y las materias optativas.

Después del almuerzo, se realizará una **orientación para todo el campamento** en el anfiteatro Lutt. Se anunciarán y describirán las materias optativas. Los campistas podrán empezar a pensar en sus opciones para la próxima semana. Esa tarde, los consejeros ayudarán a los campistas a definir estas decisiones.

Nota importante nro. 3: *Hay una audición el primer día del campamento. Esta es para la asignación del asiento, las asignaciones de partes y la participación en el conjunto del jazz.*

Audiciones del primer día

Justo después de la orientación de todo el campamento, los campistas van a conocer a los profesores de música para la sesión. Los campistas luego se reunirán con sus profesores de música en un lugar tranquilo para las audiciones del primer día.

La audición consistirá en:

1. una o dos escalas apropiadas para el nivel
2. una parte de una obra musical que el campista haya preparado
3. y una pequeña obra musical escogida por el instructor para la lectura a primera vista.

No es obligatorio que las obras musicales preparadas se recuerden de memoria. Trae las partituras. Si te interesa el conjunto de jazz, trae también una obra de jazz.

Las asignaciones de partes, asientos y agrupación se determinarán en esta audición. Los resultados se anuncian justo después de la cena, antes de comenzar los primeros ensayos de las agrupaciones por la tarde.

Las agrupaciones principales

Todos los músicos participan en uno de los tres conjuntos principales: Orquesta, Banda de concierto o Conjunto de jazz. Con la dirección de un director invitado nuevo cada semana, las agrupaciones principales ensayan de dos a tres veces al día durante 60 a 90 minutos. Los directores evaluarán al grupo el primer día y luego escogerán la música para toda la semana. Esta será la música para el concierto principal del fin de semana.

La participación en el conjunto de jazz es por solicitud. Si a un campista le interesa ser

considerado para el conjunto de jazz, debe informárselo a sus profesores de música, que lo evaluarán durante su audición del primer día. La participación en el conjunto de jazz se limita a una semana, incluso en las sesiones de dos semanas. Esta organización favorece que puedan participar más campistas. Los



instrumentos de la banda de jazz normalmente incluyen trompeta, trombón, saxofones y una sección rítmica (bajo, guitarra, piano y batería). Hay disponible un taller optativo de jazz para todos y cada uno de los instrumentos; este grupo toca en la noche del conjunto musical de campistas.

Más detalles sobre la vida diaria en el campamento

La rutina diaria en el campamento

Los campistas se mantienen ocupados y contentos durante todo el día con una combinación cuidadosamente calibrada de tiempo de ensayo y tiempo de recreación. El toque de diana es a las 7 a.m., y el toque de silencio es entre las 9 y las 10 p.m. Durante el día hay 3 comidas frescas y sanas, grandes ensayos en grupo, secciones de instrumentos, materias optativas, tiempo libre por la tarde, actividades nocturnas ¡y mucha DIVERSIÓN! Consulte el [Apéndice 1](#) de este manual para ver ejemplos de horarios de cada sesión.

La comida en Cazadero

La cocina de Cazadero ofrece un menú de alta calidad, con una variedad de opciones frescas, nutritivas y deliciosas. Siempre habrá un surtido de opciones, incluso un bufé de ensalada para el almuerzo y la cena y un bufé de cereal en el desayuno. Habrá una nueva página en nuestro sitio web con más detalles sobre la comida en Caz.

Las alergias y restricciones alimentarias

Nuestra cocina se adaptará sin dificultades una gama de restricciones y sensibilidades alimenticias incluida la intolerancia al gluten, las alergias a las nueces o la intolerancia a la lactosa. **Las alergias o sensibilidades deben describirse en el formulario de antecedentes médicos.** Infórmenos acerca de cualquier necesidad especial de alimentos o alergia para que podamos estar seguros de proporcionar una cantidad suficiente de cada tipo de comida. En el caso de que la dieta deba ser muy restringida, es posible que el encargado de la cocina se comunique con los padres para plantearles sus inquietudes y analizar la posibilidad de incluir alimentos complementarios.



Celebrar un cumpleaños en Caz

¡Nadie quiere perderse su cumpleaños! Se debe notificar al campamento cuando un campista cumpla años mientras participa del campamento, y se le preparará una celebración. Todos los integrantes del campamento cantarán el cumpleaños feliz durante la cena, y el campista recibirá un postre delicioso para conmemorar su día especial.

Las meriendas e instalaciones de agua

Hay instalaciones de agua dispuestas por todo el campamento. El personal las supervisará para la salud y la seguridad de todos. Hay fruta fresca disponible todo el día en el comedor. En la tienda se vende una selección de dulces, helados y refrescos. Los campistas tienen un límite de dos meriendas dulces por día.

La tienda del campamento

La tienda está abierta por una hora, más o menos, durante el tiempo libre por la tarde. Nuestra tienda es abastecida con una variedad de mercadería de Caz, meriendas y artículos varios como pilas, champú, cepillos de dientes, etc.

Cuenta de crédito en la tienda

Los padres pueden crear una cuenta de crédito para la tienda, que el/la campista pueda usar durante la sesión. Hay [formularios de tienda](#) en nuestro sitio web o se puede llamar a la oficina al 510-527-7500. Una vez que se crea la cuenta, los campistas simplemente le piden lo que desean al personal de la tienda y el costo se deduce de su crédito disponible.

Una cuenta típica es de \$25 a \$40 por semana. Hay una lista detallada con precios en el formulario de pedidos en el Internet.



La nostalgia

Es muy común, aunque inoportuno, que los campistas sientan nostalgia en el campamento y normalmente pasa después de un día. Los consejeros y el personal, en su mayoría excampistas, comprenden bien sus efectos y las mejores maneras de contrarrestarla. Todo el personal recibe formación sobre cómo mantener a los campistas ocupados, felices y libres de angustia.

Qué puede hacer usted para ayudar a su campista:

- **Mantenga una actitud positiva** mientras preparen las maletas, durante las preparaciones y la despedida.
- **Haga que las despedidas sean cortas** y dulces, y demuestre a su campista que confía plenamente en que se lo va a pasar muy bien.
- **Nunca diga que vendrá a recoger a su hijo si no está contento.** Es mejor seguir diciéndole lo estupendo que va a ser el campamento.
- **Mantenga sus cartas optimistas.** Intente no decirle a su campista lo mucho que le echa de menos; esto puede hacer que incluso un campista feliz se sienta nostalgia.

Consejos para los padres con un hijo que es campista por primera vez

Visite [las preguntas frecuentes de nuestra página web](#) para obtener algunos consejos que le ayudarán a abordar su nostalgia como padre.



Una zona libre de celulares

Ahora Caz no permite los teléfonos celulares en el campamento. No hay señal en el campamento, pero en el pasado permitimos el uso de celulares para tomar fotos o escuchar música. Los tiempos han cambiado y los teléfonos celulares distraen mucho. Pedimos que los campistas dejen los celulares en casa. Si encontramos un celular en el campamento, esto se guardará con seguridad y se devolverá a tiempo para que el campista pueda llevarse a casa.

El comportamiento del campista

Tenemos altos estándares de conducta para nuestro personal y los campistas. Estamos aquí para crear música y divertirnos en un ambiente tranquilo y seguro. Los campistas reciben información sobre las reglas del campamento durante el primer día y las copias de nuestras reglas se publican en todo el campamento. Se espera que los campistas respeten estas reglas en todo momento mientras estén en el campamento. Se puede encontrar una copia de las reglas en el [Apéndice nro. 2](#) de este manual.

Normas sobre la ropa apropiada en Caz

Nuestro campamento es rústico y, aunque no somos un campamento centrado en el atletismo, los campistas sí están en actividad y se encuentran en el exterior la mayor parte del tiempo. Para mantener a todos cómodos y prevenir lesiones tenemos algunas reglas y algunas sugerencias sobre la ropa en Caz.

<p>Mientras estén en Caz, los campistas DEBEN llevar:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Una camiseta opaca y con tela en todos los lados y bajo los brazos. • Pantalones, pantalones cortos, vestidos, leggings o faldas. • Zapatos en todo momento; es obligatorio llevar zapatos cerrados. (Los zapatos de ducha y las sandalias están bien cuando se camina hacia y desde las zonas de ducha o piscina). 	<p>Los campistas NO PUEDEN llevar ni vestirse con ropa imprimida con:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Lenguaje violento, odioso o profano. • Imágenes de actividades ilegales, drogas o alcohol, la desnudez o que es sexualmente explícito.
<p>Los campistas PUEDEN llevar:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Camisetas sin mangas (tirantes tipo espagueti si son lo suficientemente anchos para cubrir los tirantes del sujetador) • Pantalones vaqueros rasgados siempre que no se exponga la ropa interior ni el trasero. 	<p>Los campistas NO PUEDEN llevar:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ropa que exponga la ropa interior o el trasero.

Creación de un entorno seguro y acogedor en el campamento: política aprobada por la junta directiva

Política contra el acoso y la discriminación en la comunidad del campamento

La política del Campamento de Artes Interpretativas de Cazadero (CazPAC) es proporcionar un entorno de campamento libre de toda forma de discriminación o acoso. CazPAC prohíbe el acoso sexual, así como la discriminación y el acoso por la raza, la religión, el origen nacional, el sexo, la orientación sexual, la identidad de género, la expresión de género o la discapacidad de un campista. CazPAC no permitirá el trato acosador o discriminatorio de los campistas por parte de otros campistas, sus familiares, los empleados ni los contratistas de CazPAC. Además, CazPAC prohíbe las represalias contra cualquier persona que denuncie un incidente de acoso, se oponga al acoso o participe en una investigación por una denuncia de acoso.

El acoso prohibido incluye los siguientes comportamientos:

- Comportamiento verbal (ya sea en persona o transmitido por medios electrónicos) como insultos, bromas despectivas, calumnias o comentarios hacia un campista o acerca de este;
- Exhibiciones visuales y comunicación escrita, como carteles despectivos, fotografías, caricaturas, dibujos, gestos o mensajes de correo electrónico o de texto;
- Comportamiento físico, que incluye agresiones, contacto no deseado, bloqueo intencionado de los movimientos normales o interferencia con el trabajo; y
- Represalias por denunciar o amenazar con denunciar el acoso.

Además de los ejemplos de acoso descritos con anterioridad, a efectos de esta política, el “acoso sexual” se define para incluir también:

En el caso de la interacción entre el profesorado o el personal y los campistas: cualquier insinuación sexual, petición de favores sexuales y cualquier otro comportamiento verbal, visual o físico del tipo sexual, sea bienvenido o no.

En el caso de la interacción entre campistas: las insinuaciones sexuales no deseadas, la petición de favores sexuales y otros comportamientos verbales, escritos, visuales o físicos del tipo sexual que tengan un impacto negativo en la experiencia del campista.

Procedimientos de queja y resolución

Las quejas por infracciones a esta política o cualquier otro asunto de interés deben informarse a cualquier consejero, a un decano o al director del campamento. CazPAC llevará a cabo una investigación apropiada de las quejas y tomará todas las medidas apropiadas para remediar cualquier acoso o discriminación que infrinja esta política.

En algunos casos, CazPAC puede tener la obligación legal de informar la conducta de acoso a las fuerzas de seguridad o a las agencias de protección infantil.

Creación de un entorno acogedor para los campistas transgénero y no conformes con el género

CazPAC se compromete a proporcionar un entorno seguro y acogedor para todos los campistas, incluidos los que son transgénero o no conformes con el género. CazPAC no permitirá la discriminación ni el acoso de los campistas por su género, identidad de género o expresión de género. *Consulte* la Política de Prohibición de Acoso y Discriminación de los Campistas.

Durante el campamento, los campistas pueden utilizar los baños y las instalaciones para dormir que correspondan a su identidad de género. CazPAC utilizará el nombre y los pronombres de género preferidos por los campistas, con la excepción de los casos en que sea necesario para obtener tratamiento médico o por otras razones legales, o bien, cuando el campista pida a CazPAC que utilice los pronombres que coincidan con su género asignado al nacer. Asimismo, CazPAC no revelará información sobre la condición de transgénero o de género no conforme de un campista sin el permiso de éste, a menos que lo exija la ley o para obtener tratamiento médico. Los campistas transgénero y no conformes con el género pueden discutir y expresar su identidad y expresión de género tan abiertamente como lo deseen y pueden decidir cuándo y con quién compartir información privada.

Los campistas o las familias que tengan preguntas sobre las políticas de CazPAC referidas a los campistas transgénero y no conformistas deben ponerse en contacto con la encargada de admisión de CazPAC, la directora ejecutiva o la directora del campamento.

Cómo mantenerse en contacto

Las llamadas por teléfono

Durante las circunstancias normales los campistas no tienen acceso a un teléfono mientras están en el campamento. El campamento no dispone de teléfonos para el uso de los campistas y hemos aprendido que los campistas se adaptan mejor sin el contacto con el hogar.

Podemos entregar mensajes de los padres a los campistas. Se puede enviar mensajes a los campistas a través de la oficina del campamento (707-632-5159) o la oficina de Berkeley (510-527-7500). Podemos escribir el mensaje y entregarlo en el próximo momento conveniente. Si usted tiene alguna inquietud o está preocupado, nuestros decanos con gusto le devolverán la llamada y hablarán con usted acerca de su hijo/a.

En caso de una emergencia los campistas pueden usar un teléfono del campamento para llamar a casa. Los padres pueden ponerse en contacto con el campamento en cualquier momento. Después del horario de atención, se puede poner en contacto con la oficina: 707-632-5159. La llamada se transferirá a la cabina del director.

Las cartas y los paquetes de regalo

A todo el mundo le encanta recibir cartas. Recuerde esforzarse por enviar un mensaje optimista y positivo. Calcule que pasarán 5 días antes de que el correo llegue al campamento. El correo se recoge de la oficina postal de la comunidad para distribuirse en el campamento. **Los padres de campistas de una semana tendrán que enviar sus cartas antes de la sesión para que su carta sea recibida a tiempo.**

Está permitido enviar paquetes de regalo pero **NO** pueden contener alimentos. No hay espacio para almacenar alimentos en las tiendas, y la vida silvestre es atraída por el olor, algo inseguro para ellos y para los humanos.

Cartas y paquetes muy pequeños: USPS

Cazadero Music Camp
Nombre del campista y sesión
P.O. Box 140
Cazadero, CA 95421

Paquetes grandes: Hay que usar UPS y FedEx

Cazadero Music Camp
Nombre del campista y sesión
5000 Austin Creek Road, nro. 140
Cazadero, CA 95421

Nota: No envíe paquetes pedidos directamente a compañías grandes que operan por internet. Si su campista olvidó algo, póngase en contacto con la oficina de Berkeley e intentamos obtener lo que necesita su campista.

Visitas

No se permiten visitas no programadas al campamento. En caso de emergencia, llame a la oficina del campamento (707-632-5159) para comunicarse con el personal y realizar un plan.

Lavandería

En Caz **no hay instalaciones de lavandería**, así que empaque suficiente ropa para toda la sesión. Los padres que planean asistir al concierto a mitad de la sesión pueden traer ropa adicional limpia para intercambiar la ropa con su campista.



Días de concierto en Caz

Nota importante nro. 4: ¡Revise el calendario de conciertos! Los conciertos pueden ser en sábado o domingo.

Horario del día del concierto:

Consulte [la página de directores y conciertos](#) en nuestro sitio web para obtener más detalles. Este es el horario básico del día del concierto. Todas las actuaciones se realizan en el anfiteatro Lutt, frente al comedor.

Los conciertos comienzan a las:

- **10:30 a m.** – Presentación de piano y presentación de guitarra (no hay guitarra en Jóvenes Músicos)
- **11:30 a. m.** – Coro de todo el campamento (sólo en las sesiones de Jóvenes Músicos y Escuela Media)
- **Pausa para comer** – Las familias y los invitados deben traer un almuerzo tipo picnic; los campistas comerán con sus unidades.
- **1 p. m.** – Actuaciones de conjuntos grandes: Jazz, Orquesta y Banda de Concierto

Los conciertos suelen terminar a las 3 p. m. en las sesiones de jóvenes y a las 4 p. m. en las sesiones de adolescentes.

Para las fechas de los conciertos, consulte [Sesiones](#), página 1. Todos los conciertos se realizan en el exterior y son abiertos al público. **No se admiten perros**, con la excepción de un animal de servicio certificado.

Concierto final y último día de campamento

Las familias llegan para llevarse a sus campistas a casa. Después del concierto final, firme el registro al salir con su consejero, recoja su foto de todo el campamento, y espere mientras su campista se despide.

Conciertos de media sesión (solo sesiones de 2 semanas)

Conciertos de media sesión son tan desafiantes y emocionantes como conciertos finales y muchas familias vienen a pasar la tarde si están disponibles. Las familias son bienvenidas a llevar su campista a cenar después de este concierto. Pedimos a los campistas que se queden por todo el concierto para animar a sus compañeros. **Los campistas deben firmar el registro al salir con sus consejeros antes de que se vayan.** El personal le comunicará a qué hora deben regresar los campistas en función de la actividad vespertina prevista.

Nota importante nro. 5: *No podemos permitir que los/las campistas se retiren con alguien que no sea uno de sus padres o su tutor legal si no tenemos un [formulario de autorización de retiro](#) firmado.*

Llevar a un campista a casa o a un sitio fuera del campamento

Si usted quiere permitir que alguien **que no sea usted mismo** lleve a su campista a casa, asegúrese de completar un formulario de autorización. La [versión en línea](#) es mejor, pero también tenemos una [versión en papel](#).

El acceso para las personas que tienen una discapacidad (ADA)

Todas las instalaciones de Cazadero son completamente accesibles. Nuestro estacionamiento en conformidad con la ADA está en el asfalto al lado del comedor. Hay un sendero de asfalto que une el estacionamiento y el anfiteatro, como también los sanitarios que respetan la ADA y el comedor. Para llegar al estacionamiento en conformidad con la ADA, tendrá que usar nuestra entrada trasera, ubicada en 5000 Austin Creek Road, Cazadero. También se puede llegar al campamento como de costumbre por 5385 Cazadero Highway para recibir instrucciones desde allí.

Los objetos perdidos

Al final de cada sesión queda en el campamento una variedad de artículos no reclamados. Asegúrese de mirar bien en la terraza de la tienda y barandillas para observar elementos que hayan quedado olvidados. Si están etiquetados, estos elementos se recolectan, se almacenan en el campamento hasta el próximo día de concierto, y luego se llevan a la oficina de Berkeley. Llame o envíe un correo electrónico si le falta algo y veremos si podemos encontrarlo para que lo recupere. Los artículos no reclamados se desechan o se donan, según lo que corresponda.

Ejemplo de horarios diarios

Sesiones de músicos jóvenes

7:00 a. m.	Toque de diana
7:30	Desayuno y limpieza
8:30-9:30	Clases magistrales de instrumentos (o coro de todo el campamento)
9:45-10:45	Materias optativas
11:00-12:00	Ensayos
12:15 p. m.	Almuerzo y descanso
1:30-2:30	Recreación
2:45-3:45	Ensayos
3:45-4:45	Recreación
5:00-6:00	Ensayos
6:00	Cena y actividad nocturna
9:30 p. m.	Toque de silencio

Sesiones de escuela media

7:00 a. m.	Toque de diana
7:30	Desayuno y limpieza
8:30-9:25	Clases magistrales de instrumentos (o coro de todo el campamento)
9:35-10:30	Materias optativas
10:45-12:15	Ensayos
12:30 p. m.	Almuerzo y descanso
1:45-3:15	Recreación
3:30-5:00	Ensayos
5:00-6:00	Tiempo libre o materia optativa
6:00	Cena y actividad nocturna
9:30 p. m.	Toque de silencio

Sesiones de escuela secundaria y escuela preparatoria

7:00 a. m.	Toque de diana
7:30	Desayuno y limpieza
8:30-9:25	Clases magistrales de instrumentos
9:35-10:30	Materias optativas
10:45-12:15	Ensayos
12:30 p. m.	Almuerzo y descanso
1:45-3:15	Recreación
3:30-5:00	Ensayos
5:00-6:00	Tiempo libre o materia optativa
6:00	Cena y actividad nocturna
9:30/10 p. m.	Toque de silencio

Reglas del Campista

(Se lee a los campistas el primer día del campamento)

1. Sus consejeros y CIT están a cargo. Haga lo que le pidan sus consejeros y CIT a menos que piense que es malo para usted o que está mal en general. Si se le pide que haga algo que usted siente que no está bien, hable con un decano.
2. Cuando escuche el claxon de incendio detenga INMEDIATAMENTE lo que esté haciendo y vaya a la zona de reunión designada. Habrá un ejercicio de incendio al comienzo de cada sesión donde se explicarán los procedimientos apropiados.
3. Solo se permite nadar en la piscina cuando esté presente el salvavidas y en los momentos de recreación. Manténgase lejos del arroyo a menos que esté con un consejero o CIT durante los paseos por el arroyo o los momentos de recreación.
4. Los chicos no pueden entrar al campamento de chicas y las chicas no pueden entrar al campamento de chicos.
5. No salga del campamento sin autorización. Quédese en las instalaciones del campamento en todo momento. Esto es por su seguridad y protección.
6. Llegue a tiempo a todas las comidas y actividades.
7. Cuide su salud: beba mucha agua, lávese las manos antes de comer, duerma lo suficiente.
8. No golpee a nadie durante del campamento, independientemente de que piense hacerlo por ira o por diversión.
9. No tire basura.
10. No se permite tener fósforos ni encendedores en el campamento. Los consejeros le quitarán cualquiera de estos artículos cuando los encuentren.
11. No guarde comida en la unidad para campistas sin la autorización de su consejero. Toda la comida debe estar en un envase hermético para no atraer a los animales ni a los insectos. No se puede llevar comida del comedor a la unidad.
12. No tire en el inodoro nada que no sea papel higiénico.
13. No entre ni en el dormitorio ni en la tienda de su consejero o CIT sin autorización.
14. No toque las pertenencias personales de otra persona, especialmente los instrumentos, sin autorización. Esto incluye los pianos y los instrumentos de percusión.
15. Use zapatos cerrados en todo momento, excepto cuando vaya a la ducha o a la piscina.
16. Los campistas serán enviados a casa inmediatamente por cualquiera de estas razones:
 - Uso o posesión de cualquiera sustancia ilegal o prohibida, como alcohol, tabaco o parafernalia de cigarrillos electrónicos;
 - Posesión de armas de cualquier tipo;
 - Robo;
 - Vandalismo;
 - Peleas.

Empacar para el campamento

Empaque en una maleta grande o un bolso del tipo “duffel”; los campistas los usan para llevar todo lo necesario a los campamentos. **Las camas del campamento incluyen colchones** por lo cual no es necesario que lleve una colchoneta para dormir. NOTA: repase el [código de vestimenta](#) antes de elegir qué empacar para el campamento. **Rotule todas sus pertenencias**, es fácil perderlas.

Los campistas llevan sus propios instrumentos (con la excepción del piano o los instrumentos de percusión). Asegúrese de que el instrumento esté en buenas condiciones.

Empaque su Instrumento y artículos relacionados como:

- ♪ Los violonchelos o contrabajos, por favor traigan protectores de suelo endpin.
- ♪ Los instrumentistas de metal, por favor traigan silenciadoras, tanto de copa como rectas.
- ♪ Los flautistas de caña, recuerden cañas extra y parafernalia para hacer cañas.
- ♪ Percusionistas traigan sus mazas y baquetas.

Artículos personales específicos para COVID

- Mascarillas quirúrgicas desechables: 10 por semana para cuando los campistas estén en el interior.

Artículos para acampar

- Bolsa de dormir y almohada**
- Cobija para más abrigo (las mantas polares son estupendas para esto)
- Linterna y pilas adicionales*
- Botella de agua reutilizable para recoger agua en los puestos de agua

Ropa y calzado para cada día

- Ropa casual para todos los días
- Suéter o sudadera, chaqueta ligera, un gorro y una chaqueta ligera para la lluvia
- Zapatos cómodos y cerrados para caminar mucho en el campamento
- Zapatos o sandalias antideslizantes para las áreas de la piscina y la ducha
- Traje de baño y toallón playero

Ropa para los conciertos

- Pantalones caqui, o una falda o pantalones cortos caqui de largo hasta la rodilla
- Zapatos de color oscuro
- Camiseta de Caz (Cazadero le proporciona a cada campista una camiseta de Caz.)

Artículos de tocador y efectos personales

- Champú, jabón, cepillo de dientes*, pasta de dientes*, protector solar, repelente de insectos, toalla de ducha, etc.
- Medicamentos; estos deben estar **en el embalaje original** con la etiqueta que especifica la dosis.

Nuestro personal de la enfermería recolectará los medicamentos de los campistas durante el registro de ingreso al campamento (no en el autobús). Los enfermeros entonces serán responsables de guardar seguros todos los medicamentos y de dispensarlos como sea necesario.

Varios

- Equipo deportivo personal (balones, guantes, Frisbees, etc.)

- Cámara o reproductor de música
- Artículos especiales para los días del espíritu y los bailes (no hay baile en las sesiones de Jóvenes Músicos). Recibirá un correo electrónico sobre los días del espíritu y los bailes antes del campamento para ayudarlo a decidir qué poner en la maleta.

Qué no traer:

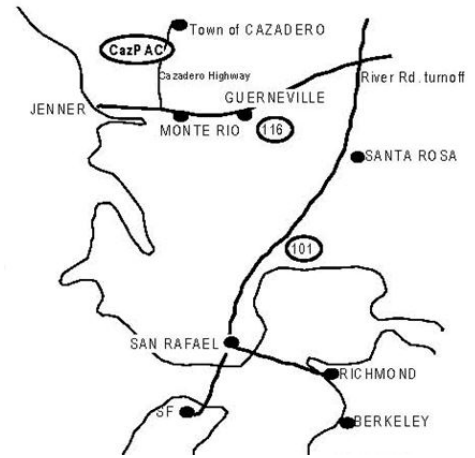
- Nada de teléfonos móviles: Lleve una cámara alternativa o un reproductor de música, si lo desea.
- Meriendas (No se permite almacenar comida en las tiendas; atrae la atención no deseada de los animales silvestres.)
- No se permiten cuchillos, ni siquiera los cuchillos que son para acampar.

**Estos artículos están a la venta en la tienda del campamento.*

Apéndice nro. 4

CÓMO LLEGAR AL CAMPAMENTO

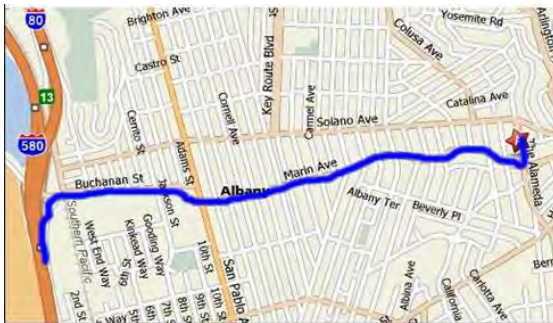
Desde la carretera 101 en dirección norte, tome la salida "River Road" justo al norte de Santa Rosa. Doble a la izquierda al final de la rampa de salida a River Road, destino OESTE. Maneje aproximadamente 20 millas por River Road. River Road se conecta con la autopista 116 en Guerneville. Continúe en la autopista 116 a Monte Rio. Desde el signo de Pare en Monte Rio, manténgase a la derecha y siga más o menos 2.75 millas hasta la salida para tomar la Cazadero Highway. Doble a la derecha. Siga por la Cazadero Highway durante 5.5 millas; el campamento estará a la izquierda. Estacionese en el asfalto y cruce el puente colgante a pie.



CÓMO LLEGAR A LA IGLESIA NORTHBRAE COMMUNITY, LA OFICINA DE BERKELEY

La oficina de Cazadero en Berkeley está ubicada en el edificio de la iglesia Northbrae Community, 941 The Alameda por el lado este de la calle entre Solano y Los Angeles. Hay estacionamiento detrás del edificio.

- **Rumbo al este en la 80:** Tome la salida Buchanan Street/Albany. Consulte más abajo.
- **Rumbo al oeste en la 80:** Tome la salida Albany, doble a la izquierda al final de la salida. Siga al sur debajo de un paso elevado y verá un semáforo. Esta es la calle Buchanan rumbo al este, consulte más abajo.
- **Rumbo al este en la 580:** Tome la salida Buchanan, gire a la izquierda al final de la salida, esta es Buchanan, consulte más abajo.



Maneje al este por Buchanan (rumbo a las colinas) y cruce la avenida San Pablo. El nombre de la calle cambia a Marin. Continúe por la colina durante una milla, más o menos, hasta The Alameda y doble a la izquierda. La Iglesia está una cuadra a su derecha, en la esquina de The Alameda y Los Angeles.

Ubicación de la Oficina en Berkeley:

Cazadero Music Camp
941 The Alameda
Berkeley, CA 94707

Ubicación del Campamento:

Cazadero Music Camp
5385 Cazadero Highway
Cazadero, CA 95421